

AUTHORIZATION FOR EDI SUBMISSION OF EXPORT CONSIGNMENT/BUNDLING IN ROAD CARGO SYSTEM (ROCARS)



授權以電子數據交換形式以「道路貨物資料系統」遞交出口貨物/捆綁資料

									(PLEAS	E CON	11 LL		. I OINW			ガカ カナ	1
Exporter N	ame (出口公司:	或人士名稱)	:					Destination Country	FOR II	NTER	NAL	USE (ONLY				
								目的地國家 此欄由服務站職員填寫									
																	İ
Address (±	Address (地址):							CN	UDI N) .							i
								OII									1
							Danashi	na Data: Vaan / Manth/ Day									
								re Date: Year / Month/ Day									
Name of Town/District/Village Hong Kong/Kowloon/New Territories						尚 臣/	港日期:年/月/日										
(市鎮/地區/ Country/Terri	鄉村名稱):	Country/Territory		港/九龍/斜	rf乔): ostcode ID												
	代碼): HK	(省/州代碼):	Sub-entity ID	ŀ	N政編碼):				Custo	mc C	`ara	o Dof	No:				
Tel. No.	(may).	(E//III (Ling) ·	Fay	No.	中央公開 中河 /				Cusic	1113 C	,aig	J INGI	INO.				l
電話號碼:				真號碼:													
	Name (收貨人/	公司或人士名					•							_			
,	,		,														
A dd //	d. t. f. V.																
Address (±	也址):																
City Name (:	城市名稱):	P	Postcode ID (郵)	攻編碼):	Country/Territory S	Sub-en	tity Name (省/州 Country/	Territory Sub-entity ID (省/州代)	馬): C	ountr	y/Ter	ritory (Code (國多	引地區	5代码	馬):
,	,				名稱):				,			•		N			,
Transport N	Node 運輸方式						·										
☑ Road 道		Vehicle No. 車	輛號碼														
Expected Co	ontrol Point 預計過	關管制站 🗌	Lok Ma Chau 落	ち馬洲 [☐ Man Kam To 文	錦渡	☐ Sha Tau Kok 沙頭角	☐ Shenzhen Bay 深圳灣(Ple	ase "✓	for y	our s	selection	on 請存	圧適	i合方:	格內	"✓")
☐ Hong Ko			Macao) 港珠澳	大橋(由/往	主澳門) 🗌 Hor	ng Kong	g-Zhuhai-Macao Bridge(From	n/To Zhuhai) 港珠澳大橋(由/往	珠海)		Heun	ıg Yue	n Wai	香園	重		
Item No.	Description of	f Goods															
項目	貨物說明																
Description (of Goods* If the good	ls item is measur	ed in terms of we	eight and vo	olume please fill in	[Cargo	in Bulk]. Otherwise, please fil	ll in [Cargo in Package]									
	如該貨物項目以重							ii ii [Caigo iii i ackage].									
Item No.	Cargo in Bulk 散導	貨物					o in Package 包裝貨物	Permit Information**(Optional)	許可語	登訊息	急(非	必須)**				
項目	Gross Weight / Gros		Quantity of Net V				Type of Packages	Permit Number		it Type					thority (Code	
	毛重/總容積及單 (Table 3表例三,表例		淨重數量及單 (Table 4 表例四)	位	貨物數量	包裝	件數和種類	許可證編號		證類		號			引代號 「別一」		
1.	(Table 5 42 Pri - 42 Pri		(Iddio I AXDILI)						(10010	1440	,		I (Table		/3/		
										- 1			(Table :	2 表[
2.													(Table	2表1			
3.									Ι.	_	<u>_</u>	<u></u>	(Table		<u></u>	 l	
J.						1					<u> </u>		(Table				
4.									<u> </u>	_ _	<u></u>	_ 	(Table	 	<u></u>	 I	
E	1								<u> </u>		<u>-</u> -		(Table				
5.											_ <u>_</u>		(Table				
* Please add a									<u> </u> <u> </u>		_ <u>_</u>		(Table				
	another pages if there a	re more than 5 card	oo items. 每張麦林	冬 只接受五	個項目,如紹溫,	清増 力	百數/這寫 。						(Table				
		nned or softcopy of	f the licence with th	e file name	as the related CCRN(s) to roc	ars_doc@customs.gov.hk on a pre						(Table				
	I the corresponding sca	nned or softcopy of	f the licence with th	e file name 目相關的海	as the related CCRN(關貨物編號,在車	s) to roc 輛過關	ars_doc@customs.gov.hk on a pro 前電郵至 rocars_doc@customs	s.gov.hk					(Table				
	I the corresponding sca	nned or softcopy of	f the licence with th	e file name 目相關的海	as the related CCRN(關貨物編號,在車	s) to roc 輛過關	ars_doc@customs.gov.hk on a pre	s.gov.hk 取消捆綁	1-								
請將相關的	I the corresponding sca	nned or softcopy of 軟件存儲版本,	fthe licence with th版本名稱請引用	e file name 目相關的海	as the related CCRN(關貨物編號,在車 xport Bundling	s) to roc 輛過關	ars_doc@customs.gov.hk on a pro 前電郵至 rocars_doc@customs	s.gov.hk	ID 道路	- - - - - - - - - -							
請將相關的	I the corresponding sca 的許可證掃描版本或	nned or softcopy of 軟件存儲版本,	fthe licence with th版本名稱請引用	le file name 相關的海 E	as the related CCRN(關貨物編號,在車 xport Bundling	s) to roc 輛過關	ars_doc@customs.gov.hk on a pro 前電郵至 rocars_doc@customs	s.gov.hk 取消捆綁	ID 道路								
請將相關的 Vehicle Regi	l the corresponding sca 內許可證掃描版本或 istration No. 車輛登	nned or softcopy of 軟件存儲版本,	fthe licence with th版本名稱請引用	le file name 相關的海 E	as the related CCRN(關貨物編號,在車 xport Bundling	s) to roc 輛過關	ars_doc@customs.gov.hk on a pri 前電郵至 rocars_doc@customs oundling 出口捆綁 /	s.gov.hk 取消捆綁	ID 道路								
請將相關的 Vehicle Regi Bundling 打	I the corresponding sca 內許可證掃描版本或 istration No. 車輛登	nned or softcopy of 軟件存儲版本, 記號碼	the licence with th 版本名稱請引用 Driver Na	le file name 相關的海 E	as the related CCRN(關貨物編號,在車 xport Bundling	s) to roc 輛過關	ars_doc@customs.gov.hk on a pri 前電郵至 rocars_doc@customs oundling 出口捆綁 / Debundling 取消捆綁	s.gov.hk 取消捆綁 ROCARS System Driver User	ID 道路								
請將相關的 Vehicle Regi Bundling 打	l the corresponding sca 內許可證掃描版本或 istration No. 車輛登	nned or softcopy of 軟件存儲版本, 記號碼	the licence with th 版本名稱請引用 Driver Na	le file name 相關的海 E	as the related CCRN(關貨物編號,在車 xport Bundling	s) to roc 輛過關	ars_doc@customs.gov.hk on a pri 前電郵至 rocars_doc@customs oundling 出口捆綁 /	ROCARS System Driver User 「大物編號 (CCRN): 1)	ID 道路	 						0.1.3	
請將相關的 Vehicle Regi Bundling 打	I the corresponding sca 內許可證掃描版本或 istration No. 車輛登	nned or softcopy of 軟件存儲版本, 記號碼	the licence with th 版本名稱請引用 Driver Na	le file name 相關的海 E	as the related CCRN(關貨物編號,在車 xport Bundling	s) to roc 輛過關	ars_doc@customs.gov.hk on a pri 前電郵至 rocars_doc@customs oundling 出口捆綁 / Debundling 取消捆綁	s.gov.hk 取消捆綁 ROCARS System Driver User	ID 道路	 							
請將相關的 Vehicle Reg Bundling 打 Customs Carg	I the corresponding sca 內許可證掃描版本或 istration No. 車輛登	nned or softcopy of 軟件存儲版本, 記號碼	the licence with th 版本名稱請引用 Driver Na	le file name 相關的海 E	as the related CCRN(關貨物編號,在車 xport Bundling	s) to roc 輛過關	ars_doc@customs.gov.hk on a pri 前電郵至 ocars_doc@customs bundling 出口捆綁/ Debundling 取消捆綁 Customs Cargo Ref No. 海關貨	ROCARS System Driver User 「大物編號 (CCRN): 1)	ID 道路								
請將相關的 Vehicle Regi Bundling 扣 Customs Carg 2) 4)	Il the corresponding sca 京子可證掃描版本或 istration No. 車輛 至 MA MA MA MA MA MA MA MA MA MA	nned or softcopy of 軟件存儲版本, 記記號碼 :記號碼	the licence with th 版本名稱請引用 版本名稱請引用 Driver Na 1) 3) 5)	e file name 引相關的海 E ame 可機	as the related CCRN(關貨物編號,在車 xport Bundling 名稱	s) to roos 輛過關 / Del	ars_doc@customs.gov.hk on a pri 前電郵至 rocars_doc@customs bundling 出口捆綁/ Debundling 取消捆綁 Customs Cargo Ref No. 海關負 2)	s.gov.hk 取消捆绑 ROCARS System Driver User 中的编號 (CCRN): 1) 3)	ID 道路			料系約					
請將相關的 Vehicle Regi Bundling 打 Customs Carg 2) 4)	Il the corresponding sca 京子可證掃描版本或 istration No. 車輛登 困綁 jo Ref No. 海關貨物編 another pages if there a	nned or softcopy of 軟件存儲版本, 記記號碼 :記號(CCRN):	the licence with th 版本名稱請引用 Driver Ni 1) 3) 5)	e file name id 相關的海 E ame 司機 接受五個〉	as the related CCRN(關貨物編號,在車 xport Bundling 名稱	s) to roos 輔過關 / Del	ars_doc@customs.gov.hk on a pri 前電郵至 rocars_doc@customs bundling 出口捆綁 / Debundling 取消捆綁 Customs Cargo Ref No. 海關負 2) 4) 請增加頁數填寫。	s.gov.hk 取消捆綁 ROCARS System Driver User I I I I I I shifting (CCRN): 1) 3) 5)					九	- - - - - - - - - -			太人 阳
調將相關的 Vehicle Regi Bundling 打 Customs Carg 2) 4) * Please add a 聲明:茲聲	If the corresponding scanific or a scanific	nned or softcopy of 軟件存儲版本, 記號碼 a號 (CCRN):	the licence with th 版本名稱請引用	e file name in 相關的海 相關的海 Earme 司機 接受五個海 負責提供	as the related CCRN(關貨物編號,在車 xport Bundling 名稱 每關貨物編號,如 及填報在道路貨	s) to roos 輔過關 / Del 超過,	ars_doc@customs.gov.hk on a pri 前電郵至 rocars_doc@customs bundling 出口捆綁/ Debundling 取消捆綁 Customs Cargo Ref No. 海關負 2) 4) 請增加頁數填寫。 科系統內所需的資料。本	ROCARS System Driver User In	加資料	均為	真實	季、 準	上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上		文完整	的。	
in i	If the corresponding scale of the corresponding	nned or softcopy of 軟件存儲版本, 記號碼 :記號碼 :記號(CCRN): e more than 5 CCF 或獲公司授权 整的道路貨物	f the licence with th 版本名稱請引用 版本名稱請引用 Driver Na 1) 3) 5) RNs. 每張表格只 權的人士全權便 對資料須就其戶	e file name in 相關的海 相關的海 E ame 司機 接受五個 養責提供的	as the related CCRN(關貨物編號,在車 xport Bundling 名稱 每關貨物編號,如 及填報在道路貨 一切後果(包括E	s) to roce 輔過關 / Del 超過, 常物資料 民事及	ars_doc@customs.gov.hk on a pri 前電郵至 rocars_doc@customs bundling 出口捆綁/ Debundling 取消捆綁 Customs Cargo Ref No. 海關貨 2) 4) 請增加頁數填寫。 科系統內所需的資料。本 共刑事)負上個人責任。本	ROCARS System Driver User ROCARS System Driver User shaist (CCRN): 1) 3) 5) S人 確認在本表所提供的貨幣人 特此不可撤回地授權貿	勿資料易通電	均為	真實	賃、準 与限公	在無無機		文完整	的。	
in i	If the corresponding scale of the corresponding	nned or softcopy of 軟件存儲版本, 記號碼 With (CCRN): The more than 5 CCF 或獲公司授权 整的道路貨物 物資料系統內	f the licence with th 版本名稱請引用 The Licence with th 版本名稱請引用 The Licence with the Licence wit	e file name e file file file file file file file f	as the related CCRN(關貨物編號,在車 xport Bundling 名稱 每關貨物編號,如 及填報在道路貨 一切後果(包括E 政府之間有關的	a) to roos 輛過關 / Del 超過, 常物資及 電子/	ars_doc@customs.gov.hk on a pri 前電郵至 rocars_doc@customs bundling 出口捆綁/ Debundling 取消捆綁 Customs Cargo Ref No. 海關貨 2) 4) 請增加頁數填寫。 科系統內所需的資料。本 上刑事)負上個人責任。本 言息。同時,本人已閱悉	### ROCARS System Driver User	勿資料電影格內限	均為 「子質 所提	真實	電、準 有限公 私隱	上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上 上		完整本人所	的。	3之資料
請將相關的 Vehicle Reg Bundling 引 Customs Carg 2) 4) * Please add a 聲明: 茲聲 白提供虛惟 及已(ARAT the particular	Il the corresponding sca 可證掃描版本或 istration No. 車輛 至 Istration No. 車輛 至 Istration No. 車輛 至 In It Istration No. 車輛 至 In Istration No. 車輛 至 In It Istration No. 車輛 至 In It Istration No. 車輛 至 Istration No. Istration No. 車輛 至 Istration No. Istration No. Istrati	med or softcopy of 軟件存儲版本, 記號碼 white section is a section of the section of	the licence with th 版本名稱請引用版本名稱請引用 Driver Ni Driver Ni 3) 5) RNs. 每張表格只 權的人士全權 到資料須就其戶 專幹內sible persoe a and complete.	e file name e file name e file name e file name 可機 接受五個 file file file file file file file file	as the related CCRN(關貨物編號,在車 xport Bundling 名稱 每關貨物編號,如 及填報在道路貨 一切後果(包括1 致ponsible person and that I shall be so	超過, 大電子 大電子 大電子 大電子 大電 大電 大電 大電 大電 大電 大電 大電 大電 大電	ars_doc@customs.gov.hk on a pri 前電郵至 rocars_doc@customs bundling 出口捆綁/ Debundling 取消捆綁 Customs Cargo Ref No. 海關負 2) 4) 請增加頁數填寫。 科系統內所需的資料。本 計算,負上個人責任。本 意息。同時,本人已閱悉 sed by my company fully resp sponsible for all liabilities (civil	ROCARS System Driver User ROCARS System Driver User style	勿資料 易通電 を格内 to be ii	均為 子質 新提 input ir e, inac	真實 了易存 述的to th	す、準 有限公 和をRoa ate or in	充可機 統可機 統政 在 紹 政 成 Compl	具 上 上 上 上 上 以 誤 援 塚 本 S g o S S l l l e l e l e l e l e l e l e l e	文完整 本人所 ystem. informa	的。 填報 I conation.	之資料 nfirm that I hereby
請將相關的 Wehicle Reg Bundling 排 Customs Carg 2) 4) *Please add a 聲明: 茲聲 白提供處作 及号(J用適言 及号(J用適言) 及号(JR) 和 Customs Carg 2) The particular the particular irrevocably a	Il the corresponding sca 可能掃描版本或 istration No. 車輛名 Istration No. Istration No. Istratio	mned or softcopy of 軟件存儲版本, 記號碼 號 (CCRN): e more than 5 CCF 或獲公司授权 整的道路貨物 物資料系統內 e that I am the re are true, accurate lectronic Comm	the licence with th 版本名稱請引用	e file name e file name e file name e file name 可機 養責提供的與 file file file file file file file file	as the related CCRN(關貨物編號,在車 xport Bundling 名稱 每關貨物編號,如 及填報在道路貨 一切後果(包括E 政府之間有關的 sponsible person a nd that I shall be articulars given in t	超過, 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學	ars_doc@customs.gov.hk on a pri 前電郵至 rocars_doc@customs bundling 出口捆綁/ Debundling 取消捆綁 Customs Cargo Ref No. 海關負 2) 4) 請增加頁數填寫。 料系統內所需的資料。本 計算。同時,本人已閱悉 sed by my company fully responsible for all liabilities (civil m into the Road Cargo System	ROCARS System Driver User ROCARS System Driver User lymans (CCRN): 1) 3) 5) C人 確認在本表所提供的貨法、特此不可撤回地授權貿惠通紙張表示的自並同意貿易通紙張表示的自由的可能可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可	勿資料 易通電 を格内 to be ii	均為 子質 新提 input ir e, inac	真實 了易存 述的to th	す、準 有限公 和をRoa ate or in	充可機 統可機 統政 在 紹 政 成 Compl	具 上 上 上 上 上 以 誤 援 塚 本 S g o S S l l l e l e l e l e l e l e l e l e	文完整 本人所 ystem. informa	的。 填報 I conation.	之資料 nfirm that I hereby
in i	Il the corresponding sca 可能掃描版本或 istration No. 車輛名 Istration No. Istration No. Istratio	mned or softcopy of 軟件存儲版本, 記號碼 號 (CCRN): e more than 5 CCF 或獲公司授权 整的道路貨物 物資料系統內 e that I am the re are true, accurate lectronic Comm	the licence with th 版本名稱請引用 Driver Ni 1) 3) 5) RNs. 每張表格只 唯的人士全權 功資料須就其所輸入、傳送 seponsible persc e and complete. erce Limited to id and consent the	e file name e file name e file name e file name 可機 接受五個 美子提大接收的與 no rithe re I understan until the rivers o the Priva	as the related CCRN(關貨物編號,在車 xport Bundling 名稱 每關貨物編號,如 及填報在道路貨 一切後果(包括E 政府之間有關的 sponsible person a nd that I shall be articulars given in t	超過, 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學	ars. doc@customs.gov.hk on a pri 前電郵至 rocars. doc@customs bundling 出口捆綁/ Debundling 取消捆綁 Customs Cargo Ref No. 海關負 2) 4) 請增加頁數填寫。 科系統內所需的資料。本 計學,自上個人責任。本 言息。同時,本人已閱悉 sed by my company fully recipility in into the Road Cargo System in the Service centre form for T	ROCARS System Driver User ROCARS System Driver User ROCARS System Driver User [本物編號 (CCRN): 1) 3) 5) A 作此不可撤回地授權貿 表,明白並同意 易通紙張表 oonsible to provide all information and oriminal) arising from provid m, and to send and receive the refradelink Services.	勿資料 易通電 を格内 to be ii	均為 子質 新提 input ir e, inac	真實 了易存 述的to th	す、準 有限公 和をRoa ate or in	充可機 統可機 統政 在 紹 政 成 Compl	具 上 上 上 上 上 以 誤 援 塚 本 S g o S S l l l e l e l e l e l e l e l e l e	文完整 本人所 ystem. informa	的。 填報 I conation.	之資料 nfirm that I hereby
請將相關的 Wehicle Reg Bundling 排 Customs Carg 2) 4) *Please add a 聲明: 茲聲 白提供處作 及号(J用適言 及号(J用適言) 及号(JR) 和 Customs Carg 2) The particular the particular irrevocably a	Il the corresponding sca 可能掃描版本或 istration No. 車輛名 Istration No. Istration No. Istratio	mned or softcopy of 軟件存儲版本, 記號碼 號 (CCRN): e more than 5 CCF 或獲公司授权 整的道路貨物 物資料系統內 e that I am the re are true, accurate lectronic Comm	the licence with th 版本名稱請引用	e file name e file name e file name e file name 可機 接受五個 美子提大接收的與 no rithe re I understan until the rivers o the Priva	as the related CCRN(關貨物編號,在車 xport Bundling 名稱 每關貨物編號,如 及填報在道路貨 一切後果(包括E 政府之間有關的 sponsible person a nd that I shall be articulars given in t	超過, 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學 大學	ars, doc@customs.gov.hk on a pri 前電郵至 rocars, doc@customs bundling 出口捆綁/ Debundling 取消捆綁 Customs Cargo Ref No. 海關貨 2) 4) 請增加頁數填寫。 科系統內所需的資料。本 注則。同時,本人已閱悉 sed by my company fully resp sponsible for all liabilities (civil in into the Road Cargo System the service centre form for T	ROCARS System Driver User ROCARS System Driver User lymans (CCRN): 1) 3) 5) C人 確認在本表所提供的貨法、特此不可撤回地授權貿惠通紙張表示的自並同意貿易通紙張表示的自由的可能可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可以可	勿資料 易通電 を格内 to be ii	均為 子質 新提 input ir e, inac	真實 了易存 述的to th	す、準 有限公 和をRoa ate or in	充可機 統可機 統政 在 紹 政 成 Compl	具 上 上 上 上 上 以 誤 援 塚 本 S g o S S l l l e l e l e l e l e l e l e l e	文完整 本人所 ystem. informa	的。 填報 I conation.	之資料 nfirm that I hereby

Permit Type 許可證類型 (Table 1 表例一)				
Code	Name of the Document	檔案名稱		
ZAF	Licence/Authorization from AFCD	許可證(漁護處)		
ZCC	Authorization to Import/Export Controlled Chemicals	受管制化學品出/入口授權書		
ZNT	Import/Export Licence (Non-textiles)	進/出口許可證(非紡織品)		
ZTE	Import/Export Licence (Textiles)	進/出口許可證(紡織品)		
ZOZ	Import/Export Licence (Ozone Depleting Substances)	進/出口許可證(消耗臭氧層物質)		
ZSC	Licence (Strategic Commodities)	進/出口許可證(戰略物資)		
ZKP	Kimberley Process Certificate (Import/Export)	金百利證書(進出口)		
ZRD	Radio Dealer Licence	無線電商牌照		
ZPW	Permit for Import/Export of Waste	廢物進出口許可證		
ZTN	Cargo Transport Batch Number	貨物運輸批次號		
ZTX	Certificate of Transhipment Cargo Exemption (TREX)	轉運貨物豁免許可證 (TREX)		
AEO	Advanced Certified Enterprise (former AA Enterprise)	高級認證企業(前 AA 類企業)		
ZOT	Other Licence	其他許可證		
ZMO	CDS Reference Number	現金類物品申報系統檔案編號		

Issuing Authority 發證機關 (Table 2 表例二)					
Code	Long Description	名稱			
0	Trade and Industry Department	工業貿易署			
4	The Hong Kong General Chamber of Commerce	香港總商會			
11	Customs & Excise Department	香港海關			
12	Department of Health	衛生署			
13	Agricultural Fisheries & Conservative Department	漁農自然護理署			
14	Food Environment & Health Department	食物環境衛生署			
15	Office of the Telecommunications Authority	電訊管理局			
16	Environmental Protection Department	環境保護署			
17	Fire Services Department	香港消防處			
18	Hong Kong Police Force	香港警務處			
22	China Customs	中國海關			
999	Other Issuers	其他機構			

Volume Unit 容積單位 (Table 3 表例三)

Cada	December	44444	4++4-4
Code	Description	描述	描述
K6	Kilolitre	千升	千升
LTR	Litre	升	升
MAL	Megalitre	兆升	兆升
MTK	Square metre	平方米	平方米
MTQ	Cubic metre	立方米	立方米

Weight Unit 重量單位 (Table 4 表例四)

		<u> </u>	P 4 P 4 /	
Со	de	Description	描述	描述
GF	RM	Gram	克	克
KG	M	Kilogram	公斤	公斤
TN	ΙE	Tonne (metric ton)	公噸	公吨

PRIVACY POLICY

Our Commitment

Tradelink Electronic Commerce Limited (hereinafter referred to as "Tradelink", "the Company", "We", "our" or "us") respect the privacy rights of our customers and their authorised signatories (for body corporates) (hereinafter referred to as "you" or "you") and we are committed to safeguarding your privacy and ensuring that your personal data is protected. This Privacy Policy explains, among other things, the types of personal data we collect and how we process and protect that data.

We shall keep your personal data confidential and shall ensure that our policies and practices with respect to the collection, use, retention, disclosure, transfer, security and access of your personal data comply with the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap.486, the Laws of the Hong Kong Special Administrative Region) ("PDPO"), as amended from time to time.

The term "personal data" shall have the meaning as ascribed to it under the PDPO.

Personal Information Collection Statement ("PICS")

This PICS is issued pursuant to the PDPO in relation to the operation of our business

- Under this PICS, unless the context otherwise requires, the following words and expressions shall have the following meanings:

- Definitions
 Under this PICS, unless the context otherwise requires, the following words and expressions shall have the following meanings:
 "Customers" means our customers.
 "EDI Messages" means data structured in accordance with an internationally agreed standard and any other standard as Tradelink considers appropriate and transmitted by electronic means through Tradelink Services.
 "Government" means the Government of Hong Kong.
 "Hong Kong" means the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China.
 "Intended Recipient" means any person or party to whom any Messages are intended by the sender to be sent through or incidental to any of the Tradelink Services.
 "Messages" means both "EDI Messages" or "Other Messages".
 "Volther Messages" means unstructured data electronically transmitted through Tradelink Services, including data received or transmitted through —means all data, documents, records, text, drawings, diagrams, sound, images, and information of whatever nature (in machine readable form or any other form) disclosed, divulged, submitted, supplied or made available to Tradelink Community (whether electronically or otherwise) by or on behalf of the Trading Community or collected by Tradelink from the Trading Community (whether electronically or otherwise) but or on behalf of the Trading Community or collected by Tradelink from the Trading Community (whether electronically or otherwise) ander or in connection with any contract or agreement signed between Tradelink and Government Services, and any other trade-related documents subsequently agreed between Tradelink and Government.

 "Tradelink Covernment Services" means those Government services provided by Tradelink in accordance with agreements between Government and Tradelink and prover provided by Tradelink for provers to register with
- 1.10
- "Tradelink Government Services" means those Government services provided by Tradelink in accordance with agreements between Government and Tradelink.
 "Tradelink Registration Forms" means any of the paper or electronic forms or documents used by the Customers to register with Tradelink to use one or more of the Tradelink Services, to give any instructions to Tradelink, to add or unsubscribe any Tradelink Services, to make any specific authorisations, to amend any records, and/or for any other purposes of and incidental to any Tradelink Services."

 Tradelink Services" means all or any of the electronic services from time to time provided by Tradelink. 1.11
- 1.12

Purpose of Collection and Use of Personal Data

- In order for you to use Tradelink Services, it is necessary for you to provide us with certain essential personal data as required in the Tradelink Registration Forms and other documents in relation to Tradelink Services, including without limitation, all forms for using Tradelink Government Services. We may also ask you for other information which helps us for you tailored products and services that we think may be of interest to you. The types of personal data we may collect include your name, address, email, telephone number, Hong Kong identity card number, your business information such as company name and business title.
- We shall have the right to collect, hold, process and/or use, your personal data in accordance with, this PICS. or unwilling to provide us with complete and correct personal data, we may not be able to provide or co Tradelink Services to you.
- Tradelink shall observe the PDPO and procure all staff of Tradelink to comply with the reasonable standards of confidentiality. Your personal data (e.g. telephone number, business and email addresses) will be used for the purposes of:

 - providing Tradelink Services to you;
 providing you with regular communications from us with details of our business and our products and services;
 handling of your complaints and inquiries;
 research and analysis of the data in the aggregate;

 - (v) marketing, making suggestions or recommendations of goods or services provided by Tradelink or Tradelink's subsidiaries, associated companies or business partners which are relevant or helpful to your business and which you may be interested in:

 - desociated companies at december parameters in the control of crime;

 (vi) detection or prevention of crime;

 (vii) auditing purposes;

 (viii) transferring the same, in machine readable form or in any other form, to Government or a third party appointed by Government to be used for or in relation to the delivery, implementation, provision and/or operation of the Tradelink Government Services or for other trade control or trade facilitation purposes as specified by Government;

 (x) using the same for any matching procedure to be carried out by Government or its appointed third party, or such other uses of the same as referred to or contemplated under any contract or agreement that has been signed or may be signed between Tradelink and Government in relation to Tradelink Government Services;

 (x) other purposes otherwise expressly agreed between Tradelink and the Customers; and

 (xi) making disclosures as required by applicable laws.
- □ I object to the use of my personal data for direct marketing of goods and/or services as mentioned in Clause 4(v) at

For the purpose of this Clause 4 (v) above, Tradelink may not use your personal data unless with your written consent. At any time you object to the use of your personal data for direct marketing of goods and/or services as mentioned in Clause 4(v) above, you can opt out by sending us an opt-out request to the person and address as specified in Clause 10 below. Upon receipt of your request, we shall cease to use your personal data as soon as possible for direct marketing purpose without charge to you.

- You agree that Tradelink may disclose and transfer your Trader Data or personal data (e.g. telephone number and business and email addresses) to any of the following parties within the same jurisdiction or from one jurisdiction to another in compliance with the requirements of the PDPO.

 I any agent, contractor or third party service provider who provides administrative, telecommunications, computer, payment or securities clearing or other services to Tradelink in connection with any Tradelink Services;
 iii. the Government agency, authority, a third party appointed by Government;
 iii. any person where such disclosure is required by law;
 iv. any person owing a duty of confidentially to Tradelink, including any subsidiaries or associated companies which have undertaken to keep such information confidential and our agents, professional advisors and consultants;
 v. credit reference agencies and, in the event of default, debt collection agencies; or
 vi. any actual or proposed assignee of Tradelink or transferee of Tradelink's rights or obligations.
- Save and except for the above purposes and subject to clause (5) above, Tradelink shall not disclose the personal data to any third party (other than the Intended Recipient) without the consent of the Customers.
- Tradelink shall restrict access to personal data to officers, employees, consultants and agents of Tradelink who have a need to know or use the data and who have been trained to handle such data and observe confidentiality properly.

sing information collected from you (Cookies)

- During your visit to our websites (www.tradelink.ebiz.com), we may use "Cookies" or other technical means to collect the identification and contact details of you as a visitor, information on your preferences in relation to the subject matter of the websites. We use such information for the purposes of compilation of aggregate statistics on site usage and marketing of our services provided or recommended by us or our marketing partners.
- You may refuse to accept Cookies (by modifying the relevant Internet options or browsing preferences of your computer system), but to do so you may not be able to utilize or activate all of the functions and services of our websites.

Your rights in relation to your Personal Data

The Customers shall have the right to request for access and correction of personal data held by Tradelink. Request for acce and correction or any inquiries in relation to the our Privacy Policy should be in writing and addressed to Privacy Complian Officer, 117 & 121F, Tower B, Regent Centre, 63 WO '1 Hop Road, Kwai Chung, Hong Kong, Tradelink may charge reasonable amount of fee for handling such request for access or correction.

Protecting your Personal Data

- We maintain appropriate technical and organizational measures to protect your personal data against accidental or unla destruction, loss, alteration, unauthorized disclosure of, or access to your personal data.
- Our websites may contain hyperlinks to other websites provided by third parties. We do not control these third party websites or any of the content contained on those websites. Once you have left our websites, we cannot be responsible for the protection and privacy of any information which you provide. You should exercise caution and look at the privacy statement for the website(s) you visit. 12

Unless there is a mandatory legal, regulatory or contractual requirement for us to keep your personal data for a specified period, we shall only retain your personal data for as long as is necessary to fulfil the purpose for which the same was originally collected. 13

Miscellaneous

- 14. If there is any inconsistency or conflict between the English and Chinese versions of this Privacy Policy, the English version shall prevail
- We may change this Privacy Policy from time to time by posting an updated version on the our websites (www.tradelink.com.hk
- 16. This Privacy Policy shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of the Hong Kong.

私隱政策

我們的承諾

貿易通電子貿易有限公司(下稱「貿易通」、「本公司」、「我們」、或「我們的」)尊重客戶及其授權簽署人(法團適用)(下稱「你」或 「你的」)的私陽權,且我們承諾保護你的私隱及確保你的個人資料受到保護。本私聽政策說明我們所收集的個人資料種類、我們如何

我們須為你的個人資料保密,並確保我們有關收集、使用、保留、披露、轉移、保護及存取你個人資料的政策及守則繼循經不時修訂的 〈個人資料(私題)條例)(香港法例第 486 章)。

「個人資料」一詞具有《個人資料(私隱)條例》所賦予的涵義。

個人資料收集豐明(「本個人資料收集豐明」)

太個人資料的生產明乃根據《個人資料(私隱)條例》就太公司業務運作的相關事官而發出。

- ~3。 除非文義另有所指,以下用詞及表述在本個人資料收集聲明具有以下涵義:
- 「客戶」指本公司客戶 「EDI訊息」指按照關例
- , 國際公認的標準及貿易通認為適當的任何其他標準建立的,並以電子方式透過貿易通服務傳送的該等數據。

- EDI 訊息。指按照國際公認的標準及貿易通認為廣當的任何其他標準建立的,並以電子方式透過貿易通服務傳送的該等數據。 政府,指寄基政府。 「香港」指中華人民共和國香港特別行政區。 預期接收者。指每法方接通過任何貿易通服務或附帶於任何貿易通服務向其發送任何訊息的人士或一方。 訊息。指「店的訊息」及「其能訊息」。 其他訊息」指通過貿易通服務以電子形式傳送的非結構化數據,包括透過電郵、平面文件傳輸和關像文件傳輸而接收或傳送 1.7
- 1.8
- 1 9
- 的數據。
 「實易商數據」指貿易社區或其代表(無論是透過電子和或其他方式)向貿易通披露、突露、提交、給子或提供的或由貿易通程轉換,指貿易社區或其代表(無論是透過電子和或其他方式)向貿易通披露、突露、提交、給子或提供的或由貿易通程轉換,2件、監修、文字、關係、關本、臺灣、國後及賽科、機関市關於表現在打球形式,以取的任何性質實數據、文件、國家、交字、關係、國本、臺灣、國後及賽科、機関市國新港政府就貿易通政府服務簽訂的任何合同或協議中所得即可發易相取文件。
 「貿易社區」指負責申請、處理或以其他方式業涉於下述兩者的人士:(的貿易通較政府就貿易通政府服務簽訂的任何合同或協議中所得即可發易相取文件。
 「貿易通政府服務」,指貿易通根據政府與貿易通之間的協議所提供的政府服務。
 「貿易通政府服務」,指貿易通根據政府與貿易通之間的協議所提供的政府服務。
 「貿易通登記表格」指答戶為以下目的使用的任何氣速電子表格或文件:向貿易通登記使用一項或多項貿易通服務;向貿易發出任何其他目的。「貿易通股所提供可致所服務」,可與另一項數學和因用於一項數學和因用於一項數學和因用於一項數學和因用於一項數學和因用於一項數學和因用於一項數學和因用於一項數學和因用於一項數學和因用於一項數學和服務,指由貿易通不能場份的認定任何其他目的。「貿易通股務」指由貿易補不能場份的結本可以任何至
-] 其他目旳。 「貿易通服務」指由貿易通不時提供的所有或任何電子服務。

- 要使用貿易通服務,你需要向我們提供貿易通登記表格和其他與貿易通服務相關文件所要求的某些心要個人資料,包括但不限 於因為使用貿易通政府服務而證填寫的所有表格。我們亦可能要求你提供其他資料,以協助我們為你提供我們為你而設且我們 認為你可能會越興趣的產品及服務。我們可能收集的個人資料種類包括你的姓名,地址、電子郵件、電話號碼、香港身份證號 碼,以及你的樂務資料,例如公司名稱和職前
- 我們有權根據本個人資料收集聲明收集、持有、處理及/或使用你的個人資料。如你不能或不願意提供全面及準確的個人資料: 我們或無法向你提供或繼續提供貿易通服務
- 貿易通須遵守(個人資料(私隱)條例)及促使所有貿易通員工遵循合理的保密標準。你的個人資料(例如:電話號碼、業務 及電郵地址)將用於下列用途:
 - (i) 向你提供貿易涌服務
 - (ii) 向你提供來自我們的定期通訊,詳列我們的業務、產品與服務詳情;
 - (iii) 處理你的投訴及查詢;
 - (iv) 研究及分析整體數據
 - (v) 向你推鎖、建議或推薦對與你業務相關或有幫助及你可能咸興趣的中貿易通或其附屬公司、職營公司或業務会作夥伴提供的 (vi) 阿孙莊娟、建藏或引 商品或服務; (vi) 偵測及防止罪行; (vii) 審核用途;

 - (vii) 新农村地。 (viii) 新文/轉移(機器可讀形式或任何其他形式)至政府或股府指定的第三方,以用於履行、執行、提供及/或經營貿易通政 所服務應用於政府所指定的其他貿易營劃或貿易促進的目的; (x)新之用於由政府或其指定的第三方進行的任何配對程序,或貿易通與政府就貿易通政府服務而簽訂的或可能簽訂的任何合同 或協議申析提及或認識之其他用途。

 - (x) 貿易通與客戶另有明確協議的其他用途;及 (xi)根據適用法律要求進行披露。
- □ 我反對我的個人資料用於上述第 4(v)款所述的商品及/或服務直銷用途。

就上述第 4(v)條之用途,除非得到的的書面同意,否則本公司不得使用你的個人資料。你可應時反對將你的個人資料用於上述第 4(v)條件提及的商品及/或服務直鎖用境,你可向我們下述第 10條所指定的人士及地址發出停止接收直銷訊息的要求,表達你不想再接收這些直銷訊息。收到你的要求後,我們將盡快停止使用你的個人資料作直銷用途(不會就此另行收費)。

可能的承藏者

- 你同意貿易通可能會在遵照《個人資料(私隱)條例》的規定下,向位於同一司法管轄區或其他司法管轄區內的任何下述各方 披露及轉移你的貿易商數據或個人資料(例如:電話號碼、業務及電郵地址): i. 就任何貿易通服務,向貿易通提供行政、電訊、電腦、付款或證券結算或其他服務的任何代理人、承包商或第三方服務供應

 - 政府機關、當局、由政府委任的第三方:
 - II. 以於物經鄉。命由"世紀代安任市9第二分)。 ii. 法的规定领向其披露有關整件的任何人士。 iv. 對貿易通負有保密實任的任何人士,包括已主諾為該資料保密的任何附屬公司或聯營公司,以及我們的代理人、專業結詢人 及顧問:
 - v. 信貸資料服務機構及收債公司(如欠繳款項);或 vi. 貿易通的任何實際或建議承讓人或貿易通的權利或義務的受讓人
- 除為了上述目的及根據上述第(5)條外,貿易通不得在未經客戶同意的情況下向任何第三方(預期接收者除外)披露個人資料。
- 貿易通須限制個人資料只能被以下人士查閱:需要知道或使用此等資料、曾受訓練處理此等資料並會妥為遵守保密義務的貿易

向你收集的瀏覽資訊 (Cookies)

- 當你瀏覽我們的網站(sww.tradelink.com.hik及sww.tradelink.chtz.com)時,我們或會使用「Cokies,或其他技術來收集你作為 前客的個人最別及聯絡資料,以及與網站主題相關的角的基份資料,我們會將被等資料用於編製網站使用情况的綜合統計數字, 以及推廣用來門或我們的營務的作夥伴所提供或推鵬的本公司服務。
- 你可以透過更改你電腦系統上的相關互聯網選項或瀏覽設定拒絕接受Cookies,但這樣做可能會令你無法使用或啟動我們網站的

你就個人資料享有的權利

客戶有權要求查閱及更正由貿易通持有的個人資料。客戶須以書面形式致贴私屬合規主任(地址:香港葵涌和宣合道 63 號廳品中心 B 座 11 及 12 樓),提出查閱及更正個人資料的有關要求,又或就本公司的私屬政策作出查詢;貿易通可為處理以上查閱及更正要求收取合理金額的費用。

- 我們將持續採取適當的技術及組織措施,以防止你的個人資料被意外或非法銷毀、遺失、更改、未經授權披露或存取。
- 我們的網站可能包含中第三方提供的其他網站的超連結。這些第三方網站或網站上的任何內容不受我們管控。一日你難開我們 河湖站,我們即不會就你提供的任何資料的保護和私隱負責。瀏覽其他網站時應小心謹慎,並應細閱這些網站的私隱聲明

保存你的個人資料

13. 除非我們必須根據法律、監管或合約要求在指定時間內保存你的個人資料,我們僅會為收集該等資料的原有目的在實際所需時 間內保存你的個人資料

並价條數

- 加太利陽政策之中革文版太有任何歧義, 概以革文版太為淮。
- 15. 我們或會不時更改本私隱政策,並誘過本公司網站(www.tradelink.com.hk及www.tradelink-ebiz.com)發佈最新版本。
- 本利隱的第受香港法律管轄並按其解釋。

最後更新日期:二零二零年十月九日